

平成 20 年度
 地域日本語教育支援事業（日本語教室設置運営）
 〈実施報告書〉

（特活）とんだばやし国際交流協会
 とんだばやし・おやこ・にほんご教室

1 事業の趣旨・目的

国際結婚など、さまざまな理由で来日し、言葉に困っている人々や、その子どもたちと日本語を学習していく。特に、子どものことを気にせず安心して勉強できるよう、週に 1 度託児をつけて行う。勉強する場であると同時に、ほっとできる場でもある（水曜日）。また、もっと系統的に学習したいという希望に応じて、教科書を決め、同程度のレベルでグループを作り、目標を持って勉強する学校形式の教室を開催する（金曜日）。

2 実施委員会の開催について

（※会議風景の写真を 1～2 枚参考に添付して下さい。）

第 1 回	
開催日時	平成 20 年 7 月 30 日（水） 12：00～12：30
出席者	室井一彦、山口道彦、前川仁三夫、長橋敦美、金和子、杉山智美、内海京子、北谷美穂（米田、三原）（ ） 内はオブザーバー参加
議題	① 事業が委託されたことを伝える ② 事業内容の確認を申請書に基づき行う ③ 事業日程と予算の確認を行う
第 2 回	
開催日時	平成 20 年 11 月 26 日（水） 12：00～12：30
出席者	室井一彦、山口道彦、前川仁三夫、長橋敦美、金和子、杉山智美、内海京子、北谷美穂（辻井、三原）
議題	① 事業実施状況について ・金曜日は今年度からの開催だが、10 月は特に新たに日本に来た人が多く、初級クラスが増えている。 ・保育担当者より…すっかり慣れて会話ができるのが楽しい。小さい時に教えた遊びを何年かしても覚えていてくれるのが嬉しい。成長したら、また協会事業のサマースクールやキャンプに参加して、ずっとつながっていてほしい。 ② 前川より…外国人集住都市を訪れた報告。それぞれの都市の状況に応じた施策づくりが必要である。
第 3 回	

開催日時	平成 21 年 2 月 4 日(水) 12:00～12:30
出席者	室井一彦、山口道彦、前川仁三夫、長橋敦美、金和子、、杉山智美、内海京子、北谷美穂（三原、柴田、辻井）
議題	<p>① 事業を終えて</p> <ul style="list-style-type: none"> ・市役所の人が研修で教室を見学に来て現状を見てくれたことは、とてもよかった。 ・公民館の他サークルとのつながりも持っていけたら、よみかき教室のことも知ってもらえて交流ができるので、今後そのような機会を持っていきたい。 ・よみかき教室はいちばんの現場であり、情報が入ってくる場なので、みんなで共有し市にも提案していく必要がある。 <p>② 保育スタッフより</p> <ul style="list-style-type: none"> ・母親がいなくても、ひとりで入ってきて「来たよ！」と言ってひざに座ってくれる。そういう関係が持てるようになって嬉しい。 <p>③ 市役所より</p> <ul style="list-style-type: none"> ・「多文化共生推進指針」作成中の報告。

※会議欠席者については前川より個別連絡により調整する

11 月 26 日会議風景



3 日本語教室の開催について

金曜日の教室



水曜日の教室と託児室





クリスマス会



- 毎回、学習の最後にはお茶を飲んで話をしたり、いろいろな報告、行事の相談などをする時間を持っている。
- **6月** 富田林の「地域の輪まつり」にフリーマーケットを出店。品物を持ち寄って値段をつけたり、当日の店番など、スタッフと学習者みんなで分担して行った。
- **10月** 公民館まつりにチヂミの店を出した。当日の朝から、材料を切って準備。売れ行きも良く、昼過ぎには完売した。これもスタッフ、学習者が協力して楽しく参加できた。
- **12月** クリスマス会は、水曜日の勉強のあと子どもたちも一緒に。持ち寄ったいろいろな国の料理を食べ、プレゼント交換と歌やゲームをした。
- **1月** 年明け初めての教室では、それぞれどんなふうにお正月を過ごしたかを話し、作文に書いた。
- **12月～1月**にスタッフ向けの研修を行い、スキルアップを目指した。

おやこ・にほんご・よみかき教室参加者名簿 <親の教室>

氏名	国籍	母語	年齢	性別
A	中国	中国語	40代	女
B	中華民国	台湾語	40代	女
C	日本	中国語	53	女
D	中国	中国語	31	女
E	日本	中国語	50代	女
F	中国	中国語	35	女
G	中国	中国語	41	女
H	韓国	韓国語	40代	女
I	中国	中国語	32	女
J	ベトナム	ベトナム語	20代	男
K	中国	中国語	40代	女
L	中国	中国語	29	女
M	フィリピン	タガログ語	31	女
N	フィリピン	タガログ語	30代	女
O	中国	中国語	20代	女
P	日本	日本語	50代	女
Q	中国	中国語	30代	女
R	中国	中国語	30代	女
S	中国	中国語	30代	女
T	カンボジア	クメール語	29	女
U	中国	中国語	30代	女
V	ネパール	ネパール語	21	男
W	マレーシア	マレー語	50代	女
X	中国	中国語		女
Y	中国	中国語	20	男
Z	韓国	韓国語	30	男
AA	中国	中国語	50代	男
BB	中国	中国語	50代	女
CC	中国	中国語	20代	女
DD	中国	中国語	50代	女

おやこ・にほんご・よみかき教室参加者名簿 <子の教室>

名前	国籍	母語	年齢	性別
a	日本	日本語	2	男
b	日本	日本語	2	男
c	日本	日本語	7	女
d	日本	日本語	5	男
e	日本	中国語	小学生	男
f	日本	日本語と中国語	2	男
g	日本	日本語	3	女
h	日本	日本語	7	女
i	日本	日本語	1	男
j	日本	日本語	4	男
k	日本	英語と日本語	2	女

授業記録 (授業形態が異なるため、水曜日と金曜日とそれぞれ 30 回ずつ分けて記録した)

(水曜日)

開催日時	第 1 回 2008 年 7 月 2 日 午前 10 時～12 時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教 室 概 要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・31・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(ベトナム・ベトナム語・20代・男)</p> <p>(中国・中国語・40代・女)</p> <p>(日本・中国語・50代)</p> <p>(中華民国・台湾語・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・29・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「小学こくご1年・下」「日本語検定1級」「生活漢字」「漢字2級」</p> <p>指導(学習)内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 形容詞の変化 ■ 語彙の意味について、漢字 ■ 月日の読み方、書きとり ■ ひらがなの練習 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>指導法：クラス方式 その他</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー らくがきボード 色紙</p> <p>指導(学習)内容：みんなマイペースに自分で楽しく遊んでいて、Aくんの言葉が増えてとてもコミュニケーションが深くなっている。</p>	

開催日時	第2回 2008年7月9日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
	親と子が別	
教室概要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・31・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・40代・女)</p> <p>(日本・中国語・50代)</p> <p>(中国・中国語・29・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(韓国・韓国語・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・20代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：平井俊彦、野田福四郎、金和子、田中栄子、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「小学こくご1年・下」「日本語検定1級」「生活漢字」「漢字2級」「2級問題集」</p> <p>指導(学習)内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 月日の書き方、カタカナの書きとり ■ 漢字「終」「始」「運転」 ■ ひらがな、お金の数え方 ■ 2級問題。*問題の解き方(考え方) <p>が上手会話も十分OK</p>	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井・奥野</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：Aくん、Jくんはママと離れても平気！Fくんは最初機嫌が悪かったが、帰る頃はリズムにのって踊ったりとび跳ねたり、声も出していた。</p>	

開催日時	第3回 20078年7月16日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教 室 概 要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・31・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(ベトナム・ベトナム語・20代・男)</p> <p>(中国・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・29・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(韓国・韓国語・40代・女)</p> <p>(ペルー・スペイン語・38・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、奥本裕子、安富美子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「文法2級」「2級問題集」「漢字の練習」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■カタカナの復習 ■「快」「速」「終」の漢字。*使える漢字が増えて楽しいようです。 ■ひらがなの練習、動詞の単語 ■ひらがなと、曜日や今日・昨日・明日 <p>*ひらがなは、小さい「や」「ゆ」「よ」苦手なようです。</p>	<p>学習者：(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・奥野</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙 ぬりえ</p> <p>指導（学習）内容：Fくんが「ママ、いってらっしゃい」と手をふることができました。Jくんが大きい声を出すといっしょに叫んだり、表情も豊かになってきた。</p>	

開催日時	第4回 2008年7月23日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教室概要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：(中国・中国語・31・女) (フィリピン・タガログ語・30代・女) (中国・中国語・32・女) (日本・日本語・50代・女) (ベトナム・ベトナム語・20代・男) (中国・40代・女) (中国・中国語・29・女) (中国・中国語・41・女) (韓国・韓国語・40代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織 補助者：野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子 コーディネーター：北谷美穂 指導法：マンツーマン・その他 使用教材：「日本語検定1級」「日本語検定2級」「日本語中級読解入門」「生活漢字」 指導(学習)内容： ■ 長文読解 ■ 2級の問題 *かなり内容を理解している。</p>	<p>学習者：(日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語と中国語・2歳・男) (日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原 補助者：柴田・辻井 使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：Jくんは組み立てのおもちゃでピストルを作るのをいつも喜んでしている。FくんとAくんは、おもちゃの貸し借りもでき、とてもよい雰囲気。</p>	

開催日時	第5回 2008年7月30日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教室概要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(ベトナム・ベトナム語・20代・男)</p> <p>(中国・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・29・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(ペルー・スペイン語・38・女)</p> <p>(中華民国・台湾語・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・35・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：平井俊彦、野田福四郎、金和子、田中栄子、奥本裕子、安富美子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「日本語検定1級」「漢字2級」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 文章問題を解く。 ■ あいうえおの練習。小さいや・ゆ・よが入った言葉を書き、発音していく <p>* 日常会話が上達した</p>	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・中国語・小学生・男)</p> <p>(日本・日本語・7歳・女)</p> <p>(日本・日本語・5歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：今日は久しぶりにCちゃんとお兄ちゃんが来てくれました。Fくんも、お兄ちゃんと一緒にということもあってか、とても表情ゆたかにいろいろなおもちゃで楽しく遊んでいた。</p>	

開催日時	第6回 2008年8月6日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教室概要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(韓国・韓国語・40代・女)</p> <p>(マレーシア・マレー語・50代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <p>■漢字「電」「届」「職」＊書き順も気にしながら丁寧に練習している。</p> <p>＊「よ」と「ゆ」の発音の区別に苦勞</p> <p>＊12月の試験に向けて勉強</p>		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男) (日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・中国語・小学生・男)</p> <p>(日本・日本語・7歳・女)・小学生4人</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：夏休みということで、たくさんのお兄ちゃん、お姉ちゃんが来てくれた。Bくんは久しぶりでしたが、おしゃべりが上手になっていて、AくんやFくんと3人で走りまわっていた。小学生の子どもたちは上手に折り紙をしてくれた。</p>	

開催日時	第7回 2008年8月20日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教室 概要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：(中国・中国語・32・女) (日本・日本語・50代・女) (日本・中国語・50代・女) (イギリス・英語・30代・女) (マレーシア・マレー語・50代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：野田福四郎、田中栄子、杉山智美、 奥本裕子(片岡、二川)</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「日本語検定1級」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご2年下」</p> <p>指導(学習)内容： ■ 2級問題。*丁寧語が苦手</p>	<p>学習者： (日本・日本語・7歳・女) (日本・日本語・5歳・男) (日本・日本語・2歳・男) (日本・英語と日本語・2歳・女)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・平山・神谷</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：Kちゃんが初めて参加。お母さんと離れるのが難しく、Bくんもつられて甘えん坊になっていた。</p>	

開催日時	第8回 2008年8月27日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教室 概要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(ベトナム・ベトナム語・20代・男)</p> <p>(中国・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・29・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・30代・女)</p> <p>(マレーシア・マレー語・50代・女)</p> <p>(イギリス・英語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・35・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、杉山智美</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「日本語検定1級」「生活漢字」「2級問題集」「中級から学ぶ日本語」「漢字2級」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <p>■2級問題*文法が苦手。漢字はできている</p> <p>■漢字。*読み方を書いてもらったが、「う」「っ」が抜けたりする。</p> <p>■自分の名前を漢字で書く練習。</p>		<p>学習者：(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>(日本・英語と日本語・2歳・女)</p> <p>(日本・日本語・7歳・女)</p> <p>(日本・日本語・5歳・男)</p> <p>(日本・日本語・7歳・女)</p> <p>(日本・中国語・小学生・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：辻井・神谷</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：今日は夏休み中ということもあって、大きいお子さんも来てくれてにぎやかだった。お母さんたちは「ここに来るとほっとします」と言ってくれる。</p>	

開催日時	第9回 2008年9月3日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教 室 概 要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：(日本・中国語・53・女) (フィリピン・タガログ語・30代・女) (中国・中国語・32・女) (日本・中国語・50代・女) (中国・中国語・29・女) (中国・中国語・41・女) (ペルー・スペイン語・38・女) (中国・中国語・30代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織 補助者：内海京子、野田福四郎、田中栄子、奥本裕子(北川、豊岡) コーディネーター：北谷美穂 指導法：マンツーマン・その他 使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「日本語検定1級」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1年下」「ステップアップ問題集中級」 指導(学習)内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ みんなの日本語。＊短い文章の読み方、ひらがななど なかなか進歩が見られない。 ■ 国語の教科書を読んで、漢字の勉強 ■ 漢字の練習。たくさんの漢字を使って作文を書く。 ■ 中級の問題。＊設問の意味を理解するのが難しい。 ■ あいうえおの練習、数える言葉 	<p>学習者：(日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田 補助者：柴田・平山・辻井 指導法： 使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：今日は男の子3人がそれぞれに元気に遊んでくれていた。それぞれに言葉が増えていたり、物分かりがよくなっていて驚いた。</p>	

開催日時	第10回 2008年9月10日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教室概要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(ベトナム・ベトナム語・20代・男)</p> <p>(中国・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(イギリス・英語・30代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子、(北川)</p> <p>コーディネーター：高麗晶</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」「1級模擬テスト」「総合表記練習」</p> <p>指導(学習)内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 「くじらぐも」を読みながら、漢字の確認。 ■ たくさんの漢字を使って作文。 ■ 2級問題。*慣用句が得意です。日常的に使うものはほとんどできている ■ ひらがなの練習。数えることば、やさいのなまえなど。 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・英語と日本語・2歳・女)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・神谷</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：Kちゃんが号泣で、お母さんのところへ連れていった。Bくんもつられて泣いてしまい、お母さんが出てきてくれた。Fくんは時間がたつとテンションが高くなり、踊ったりジャンプしたりする。</p>	

開催日時	第11回 2008年9月17日 午前10時～12時
開催場所	富田林市中央公民館
開催方法	親と子が別
教室概要	
親の教室	子の教室
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・30代・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・40代・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・29・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(中国・中国語・30代・女)</p> <p>(ペルー・スペイン語・38・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子、高麗晶</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 「～ながら」「～ていて」の活用に苦勞 ■ 「くじらぐも」を読んで漢字の確認 ■ 2級。慣用句、物の数え方。*文法が少し苦手なよう。 ■ 漢字*勉強のペースが速くなっている。 	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・平山・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：Bくんが一番に来た。今日は「おはよう」と言って元気よく入って、ずっと機嫌良く遊べた。Fくんは持っているものをお友達に取られたら目で訴えるが、違うおもちゃへの切り替えが早い。</p>

開催日時	第12回 2008年9月24日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教室概要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(ベトナム・ベトナム語・20代・男)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・30代・女)</p> <p>(ネパール・ネパール語・21・男)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、野田福四郎、金和子、田中栄子、杉山智美、奥本裕子、満</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導(学習)内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 日本語能力試験に出る漢字。*読みはすぐできています。書く練習を。 ■ 「～しまいました」*はじめは言いにくそうでした。て形は上手に作れます。 ■ 電話の応対、アルバイトを電話で探すときの受け答えなど。 ■ カタカナ、ひらがなの読み。*「ぱぴふぺぽ」「ピャピュピョ」などが難しいようです。 ■ 2級。慣用句の復習。 		<p>学習者：(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：みんな年齢が近いこともあって、誰かがやっている遊びにみんなが興味を持ち、1つのおもちゃの取り合いになるが、声かけをすると分け合って遊べるようになった。おしゃべりも、会話が少しずつでき、楽しみ。</p>	

開催日時	第13回 2008年10月1日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教室概要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(中国・中国語・40代・女)</p> <p>(中国・中国語・20・男)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、野田福四郎、田中栄子、奥本裕子、満</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 2級。*敬語表現に苦戦しています。 ■ カタカナを書く練習。*理解がとても速いです。 	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：今日はFくんひとりで少しさみしかったが、マイペースで楽しく遊んでくれた。いつもはなかなか遊べないおもちゃも独り占めで嬉しそうだった。</p>	

開催日時	第14回 2008年10月8日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教 室 概 要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：(日本・中国語・53・女) (フィリピン・タガログ語・30代・女) (中国・中国語・32・女) (日本・日本語・50代・女(中国・中国語・41・女) (中国・中国・中国語・30代・女) (中国・中国語・40代・女) (イギリス・英語・30代・女) 教授者：武田瑠美、久保香織 補助者：平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子 コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他 使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」 指導(学習)内容： ■ 「たぬきの糸車」を読んでから文章作り。 ■ 漢字*日常使う漢字はかなり読み書きできる。 ■ ひらがなを読む。「ば」「ぱ」が苦手。</p>		<p>学習者： (日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語と中国語・2歳・男) (日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語・4歳・男) (日本・英語と日本語・2歳・女) (日本・日本語・1歳・男) 教授者：米田・三原 補助者：柴田・神谷 使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：KちゃんとBくんがお母さんを求めて泣いたので、お母さんたちに託児室で勉強してもらった。お母さんが近くにいると、みんな安心して元気に遊んでいた。</p>	

開催日時	第15回 2008年10月15日 午前10時～12時
開催場所	富田林市中央公民館
開催方法	親と子が別
教室概要	
親の教室	子の教室
<p>学習者：(日本・中国語・53・女) (フィリピン・タガログ語・30代・女) (中国・中国語・32・女) (ベトナム・ベトナム語・20代・男) (日本・中国語・50代・女) (中国・中国語・29・女)(中国・中国語・41・女) (中国・中国語・30代・女) (イギリス・英語・30代・女) (中国・中国語・30代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織 補助者：平井俊彦、野田福四郎、金和子、田中栄子、杉山智美 コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他 使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導(学習)内容： ■ 「みんなの日本語」28課*文章問題も理解できている。単語の語尾の変化がまだ難しいようです。 ■ 2級。「こと」と「もの」の使い分け。 ■ 動詞・形容詞の否定形、「～ます形」</p>	<p>学習者：(日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語と中国語・2歳・男) (日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語・4歳・男) (日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田 補助者：柴田・奥野</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：Aくんはマイペースでおままごとやベビーカーで遊んでご機嫌。Kちゃんにとられても怒らない。Kちゃんが泣いて、Bくんも泣いたので、お母さんたちに託児室に来て勉強してもらった。</p>

開催日時	第16回 2008年10月22日 午前10時～12時
開催場所	富田林市中央公民館
開催方法	親と子が別
教室概要	
親の教室	子の教室
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(中国・中国語・40代・女)</p> <p>(イギリス・英語・30代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、金和子、田中栄子、杉山智美</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 「みんなの日本語」30課*2文を1文にするとき、形を変えるのに苦労している。 ■ こくごの教科書。読んで、文章を書く。 ■ 2級。*助詞の使い方に苦労していた。 ■ 中級。*読解力を問う問題は、正解がよく分からず難しかった。 	<p>学習者：(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>(日本・英語と日本語・2歳・女)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：奥野・神谷</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：それぞれマイペースで、ままごとやミニカーで遊んでいた。</p>

開催日時	第17回 2008年10月29日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教室概要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(中国・中国語・40代・女)</p> <p>(韓国・韓国語・30・男)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子(仲村・久井)</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導(学習)内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 「みんなの日本語」30課。*読解力がついてきていると思います。 ■ こくごの教科書。*長音、ちいさく書く音は、いろいろな言葉で練習したらいいと思います。 ■ 2級。格助詞。 ■ 「みんなの日本語」26課。*意味の理解はできているが、スピーキングが苦手なようです。 ■ 漢字。*よく読めています。聞いたことのある言葉は多いよう。 	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井・神谷</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：Bくんがお母さんを追うので、こちらで勉強してもらった。途中で市役所の人が研修に来られ、いっしょに遊んでもらった。若い男性に遊んでもらった子どもたちは嬉しそうだった。</p>	

開催日時	第18回 2008年11月5日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教 室 概 要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、金和子、田中栄子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <p>■ 「みんなの日本語」30課*動詞の変化が難しいようですが、慣れれば覚えられています。</p> <p>■ *ひらがな、カタカナの書き方を忘れがち。今はまだひとりで作文はできませんが、練習していけばいいと思います。</p>		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井・神谷</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：Bくんはママがいないと分かって泣けなかった。トイレに行くことができた。その後「ママ」と言うので公園へ散歩に行ったら機嫌がなおった。Aくんはおままごと、Jくんは武器を作ってごきげん。みんな時間になるとおかたづけしてくれるので助かる。</p>	

開催日時	第19回 2008年11月12日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教 室 概 要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：平井俊彦、野田福四郎、金和子、田中栄子、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 漢字の多様性、使い方を中心に勉強。*宿題を確実にやってきています。 ■ 「みんなの日本語」辞書で調べる練習。 ■ 作文の添削。発音の練習。 ■ 2級。助詞 	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：今日は、Iくんがママとずっと離れて過ごせた。あとの3人もすっかりお兄ちゃんになって、Iくんを暖かく相手していた。3人とも会話は無いものの、おもちゃを取り合うことも少なくなった。</p>	

開催日時	第20回 2008年11月19日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教 室 概 要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(イギリス・英語・30代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <p>■1級。＊普段使わない言葉に苦労していました。</p> <p>■2級。＊4択の問題は、単語をたくさん覚えていないと難しいです。</p>	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・英語と日本語・2歳・女)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：平山・辻井・奥野</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：Kちゃんはお母さんと一緒に、を主張したので勉強室に。Bくんは途中、ママを求めたがお散歩で対応した。Fくんは表情も優しく柔らかになり、ずいぶん自分を表現してくれるようになった。</p>	

開催日時	第21回 2008年11月26日 午前10時～12時
開催場所	富田林市中央公民館
開催方法	親と子が別
教室概要	
親の教室	子の教室
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：平井俊彦、野田福四郎、金和子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 「みんなの日本語」*動詞の活用に苦戦していましたが、よくできていました。 ■ 漢字。日本語の使い方、初歩的な漢字の読解が課題。 ■ 「みんなの日本語」*1回抜けると、少し忘れていくところが多い。 ■ 「きりかぶの赤ちゃん」音読して意味を確かめ、漢字を書きだす。 	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：Bくんは大きな声で笑って、体力が有り余っているよう。Fくんはずいぶんおしゃべりできるようになった。途中でBくんがママの所へ行くと言い出した。駐車場や公園に連れていったが大暴れして泣いて、ママの所へ行くと言ってきかず、結局連れていった。残念・・・。</p>

開催日時	第22回 2008年12月3日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教 室 概 要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、 金和子、田中栄子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ *家で書いた日記帳を見せてくれた。 ■ 2級。試験準備*文法が得意です。 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：Bくんは最後まで機嫌良く楽しく遊んで、特にウルトラマンの本に興味があるのか、Jくと二人でかいじゅうなどの言いあいっこをしていた。</p>	

開催日時	第23回 2008年12月10日 午前10時～12時	
開催場所	富田林市中央公民館	
開催方法	親と子が別	
教 室 概 要		
親の教室	子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：平井俊彦、野田福四郎、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <p>■*毎日ノートに10行くらいの日記を書いている。確実に理解していった様子。</p> <p>■日常に使う簡単な会話や単語をまじえて覚えていく。</p> <p>■教科書をやりながら、日本語や生活についての話をした。</p>	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：柴田</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：今日は二人だけでしたが、元気に遊べた。Bくんもすっかり機嫌良く、体を動かして広い部屋で遊んでいた。Jくんはブロックを使ってごっこ遊びなど、いろいろな話をふくらませて楽しく過ごした。</p>	

開催日時	第24回 2008年12月17日 午前10時～12時
開催場所	富田林市中央公民館
開催方法	親と子が別
教室概要	
親の教室	子の教室
<p>学習者：</p> <p>(中国・中国語・32・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(中国・中国語・30代・女) (ペルー・スペイン語・38・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、野田福四郎、金和子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 漢字。*だんだんと漢字の成立などにも興味が出てきて楽しいようです。 ■ クリスマス会で歌う歌を中国語に翻訳。 ■ 1級。*よくできていますが、読解は難しいです。 <p>学習後、子どもたちも一緒にクリスマス会をしました。</p>	<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：柴田</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：ウルトラマンになって、かいじゅうをいっぱいやっつけてくれた。おもちゃを取り合うのではなく、一緒に同じ遊びを楽しめるようになってきた。お母さんが勉強していることも理解し、待てるようになってきた。</p>

開催日時	第25回 2008年12月24日 午前10時～12時
開催場所	富田林市中央公民館
開催方法	親と子が別
教室概要	
親の教室	子の教室
<p>学習者： (フィリピン・タガログ語・30代・女) (中国・中国語・32・女) (中国・中国語・41・女) (中国・中国語・29・女) (中国・中国語・20代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織 補助者：野田福四郎、金和子、田中栄子、杉山智美、奥本裕子 コーディネーター：北谷美穂</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」「小学こくご1下」</p> <p>指導（学習）内容： ■ 「きりかぶの赤ちゃん」音読して意味を確かめ、漢字を書きだす。 ■ 2級。＊カタカナの外来語に苦労していました。 ■ 1級。＊語彙が難しいです。</p>	<p>学習者： (日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語と中国語・2歳・男) (日本・日本語・2歳・男) (日本・日本語・4歳・男)</p> <p>教授者：米田 補助者：柴田・奥野</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容： 今日は久しぶりにAくんも来て、それぞれ好きな遊びで楽しく過ごした。今年の保育も終わり。みんな元気で1年を過ごせたことに感謝します。</p>

開催日時	第26回 2009年1月7日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教室概要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(イギリス・英語・30代・女)</p> <p>(中国語・中国・35・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子、高麗晶</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導(学習)内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 年賀状の書き方かどを少し勉強。 ■ みんなで「今年のお正月」の作文。 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・英語と日本語・2歳・女)</p> <p>(日本・日本語・7歳・女)</p> <p>(日本・日本語・5歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導(学習)内容：Kちゃんは20分くらいたってからお母さんのところへ行った。Bくんは、初めママの所へ行くと言っていたが、すぐに元気に楽しく遊びはじめた。</p>	

開催日時	第27回 2009年1月14日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教 室 概 要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・50代・女)</p> <p>(カンボジア・クメール語・29・女)</p> <p>(イギリス・英語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・50代・男)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、野田福四郎、田中栄子、杉山智美</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 書いてきた日記の中の漢字を音訓の読みを確認しながら勉強。 ■ 単語を少しと数字。*いくつか知っている言葉もあります。生活に密着した言葉を少しずつ覚えていけたら。 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・英語と日本語・2歳・女)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・辻井・斉藤</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：今日はKちゃんが最後までみんなと遊べた。はじめ大泣きしたが、途中から楽しく遊び、お母さんが迎えに来たときには笑顔で、たくさんほめてもらった。</p>	

開催日時	第28回 2008年1月21日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教 室 概 要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(フィリピン・タガログ語・30代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(カンボジア・クメール語・29・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 病院で使う単語について。 ■ お正月について作文。 ■ 数字、日にち、時間。＊数字は順番に言うことができます。「9」が言いにくい。 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・平山・辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：</p> <p>Aくんは久しぶりだったが、大きな声でたくさんのお話をしてくれた。IくんもBくんも、それぞれのペースで楽しく遊ぶことができた。</p>	

開催日時	第29回 2009年1月28日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教 室 概 要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(カンボジア・クメール語・29・女)</p> <p>(マレーシア・マレー語・50代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、田中栄子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>指導法：マンツーマン・その他</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 「みんなの日本語」*かなり日本語をしっかりと身につけてきている。 ■ 食べ物や旧正月について会話。文章を作る練習。 ■ ひらがなの練習、日にちと曜日。*ひらがな「な」行まではゆっくり読めます。 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・1歳・男)</p> <p>教授者：米田</p> <p>補助者：柴田・奥野・斉藤</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙</p> <p>指導（学習）内容：Bくんは、初めてママに「いってらっしゃい！」と言う事ができた。Iくんはママと離れても泣かなくなり、おもちゃに興味を持ち、にこにこ遊んでいた。</p>	

開催日時	第30回 2009年2月4日 午前10時～12時		
開催場所	富田林市中央公民館		
開催方法	親と子が別		
教室 概要			
親の教室		子の教室	
<p>学習者：</p> <p>(日本・中国語・53・女)</p> <p>(日本・中国語・50代・女)</p> <p>(中国・中国語・41・女)</p> <p>(カンボジア・クメール語・29・女)</p> <p>(日本・日本語・50代・女性)</p> <p>(イギリス・英語・30代・女)</p> <p>教授者：武田瑠美、久保香織</p> <p>補助者：内海京子、平井俊彦、野田福四郎、金和子、田中栄子、杉山智美、奥本裕子</p> <p>コーディネーター：北谷美穂</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」「中級から学ぶ日本語」「生活漢字」「2級問題集」</p> <p>指導（学習）内容：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 新聞記事を読んで勉強。「～化」などの使い方。 ■ 電子辞書の使い方を練習。 ■ 時間、あいさつ、「おきます」「ねます」など。 		<p>学習者：</p> <p>(日本・日本語と中国語・2歳・男)</p> <p>(日本・日本語・2歳・男)</p> <p>教授者：米田・三原</p> <p>補助者：辻井</p> <p>使用教材 道具：絵本 紙芝居 絵文字 積み木 ままごとセット 型抜ソフトブロック ブロック 人形 ミニカー お絵書きセット 色紙 らくがきボード 音楽</p> <p>指導（学習）内容：今日は、Bくんが一人で入ってきて元気な声で「来たよ！」と。私たちも「待ってたよ！」と、こんな素敵な挨拶から始まった。次いでFくんは、入ってくるなりスタッフのひざにちょこんと座ってから遊びはじめた。同じおもちゃでも、ずいぶん遊び方が変化して、工夫できるようになった。</p>	

(金曜日)

開催日時	第1回 2008年7月4日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級Ⅰ	学習者：(日本・中国語・50代・女) (日本・中国語・50代・女) 教授者：馬場まさよ 使用教材：「みんなの日本語初級Ⅰ」 学習内容：宿題のチェック「うれしかったこと」来週の宿題「悲しかったこと」、みんなの日本語 p 79 まで 基本構文 30 を読む、動詞の区別・変化を一覧表で勉強した。
	初級Ⅱ	学習者：(中国・中国語・30代・女性)、(中国・中国語・40代・女性) 補助者：田中栄子 使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」 学習内容：みんなの日本語 32 課 p 55～59 練習問題を2人で交互に声に出して読む、同じ文型の文章作成。33 課 p 60～61 文型・例文・会話を音読、文章・単語の意味の確認。
	入門	学習者：(中国・中国語 30代・女性) 補助者：前川仁三夫 使用教材：ひらがなの表 学習内容：「か～そ」までの、読み方・書き方と、それを使った簡単な単語と意味。簡単な文章など。

開催日時	第2回 2008年7月11日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)、(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：宿題のチェック「てにをは」が難しいが、がんばっている様子。動詞には他動詞・自動詞があること、変化することを勉強した。みんなの日本語 p 82 までの問題。</p>
	初級 II	<p>学習者：(韓国・韓国語・40代・女性)、(中国・中国語・30代・女性)、(中国・中国語・30代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：みんなの日本語 p 62 練習 A 命令形・禁止形、日常よく使う単語で作成。練習 B 標識などに書かれた文字の意味を確認して書く。短い文章を読んで意味を確認、書かれている内容について話す。</p>
	入門	<p>学習者：(中国・中国語 30代・女性)</p> <p>補助者：前川仁三夫</p> <p>使用教材：「にほんごあいうえお」</p> <p>学習内容：ひらがな、カタカナの読み方・書き方の練習。数字 1～10000 まで表を使って読み方の練習。お金を使用して読み方の練習。</p>

開催日時	第3回 2008年7月18日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級Ⅰ	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女) (日本・中国語・50代・女性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅰ」</p> <p>学習内容：自動詞・他動詞の区別。「～しています」の練習。日常でよく使う漢字の読み方。フリートーキング。</p>
	初級Ⅱ	<p>学習者：(韓国・韓国語・40代・女性)、(中国・中国語・30代・女性)、(中国・中国語・30代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」</p> <p>学習内容：34課の「～したあとで…」と「～したとおりに」の構文の勉強。本文を読んだあと、例文・問題をした。「～する前に…」と「～するとおりに」も、時間軸を使って違いを勉強した。</p>
	入門	<p>学習者：(日本・中国語 30代・女性)</p> <p>補助者：前川仁三夫</p> <p>使用教材：「にほんごあいうえお」</p> <p>学習内容：ひらがなとカタカナの区別について。単語の勉強。</p>

開催日時	第4回 2008年7月25日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：フリートーク。料理の話を中心に。</p>
	初級 II	<p>学習者：(韓国・韓国語・40代・女性)、(中国・中国語・30代・女性)、(中国・中国語・30代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：34課終了。練習問題に熱心に取り組む。家庭でよく使う言葉、料理の名前などを勉強した。</p>

開催日時	第5回 2008年8月8日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：日常の習慣の違いなどをテーマに、訂正しながら会話の学習。</p>
	初級 II	<p>学習者：(韓国・韓国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：35課の文型と練習問題。漢字。生活の中で見たり聞いたりして意味の分からなかった言葉を確認しながら学習。</p>

開催日時	第5回 2008年8月1日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	学習者：なし 教授者：馬場まさよ 使用教材： 学習内容：
	中級	学習者：なし 補助者：田中栄子 使用教材： 学習内容：

開催日時	第6回 2008年8月8日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	学習者：(日本・中国語・50代・女) 教授者：馬場まさよ 使用教材：「みんなの日本語初級 I」 学習内容：日常会話の練習
	初級 II	学習者：(韓国・韓国語・40代・女性) 補助者：田中栄子 使用教材：「みんなの日本語初級 II」 学習内容：35課の文型と練習、漢字

開催日時	第7回 2008年8月22日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級Ⅰ	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅰ」</p> <p>学習内容：「～てもいいですか」「～そうだ」「～しましょうか」の文章づくりと宿題を出した。(各2つずつ例文づくり) 漢字の読み方。</p>
	初級Ⅱ	<p>学習者：(韓国・韓国語・40代・女性)、(中国・中国語・30代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」</p> <p>学習内容：35課の本文と練習問題。「～すれば～ほど」「～れば」などの例文を作る。</p>

開催日時	第8回 2008年8月29日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級Ⅰ	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅰ」</p> <p>学習内容：「～ようだ」「～らしい」について、宿題を出した。前回の「～てもいいですか?」の文章をチェックする。テキスト「～にあります」「～います」。少し質問形式が変わるとすぐには反応できなかったが、ゆっくり理解できるようになった。</p>
	初級Ⅱ	<p>学習者：(中国・中国語・30代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級Ⅱ」</p> <p>学習内容：第35課の復習。少し、教科書とは違う単語を使って文章を作ってみた。そこに出てくる文例を入れた形で会話をした。</p>

開催日時	第9回 2008年9月5日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：「～は～です」「～は～じゃありません」「～と～は～ます」会話に役立つように、弱い部分を補い練習した。</p>
	初級 II	<p>学習者：(韓国・韓国語・40代・女性)(中国・中国語・30代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：第36課 文型と会話を読む。「～に～います」「～になりました」「～にしています」いろいろと文章を作って会話した。</p>

開催日時	第10回 2008年9月12日(金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)、(日本・中国語・30代・女性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：11課をゆっくりのペースで2人のレベルに合わせて勉強した。</p>
	初級 II	<p>学習者：(韓国・韓国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：第36課の問題。日常生活でよく使う会話で意味の分からないものや、どう言ったら良いのかわからないものを出してもらって勉強した。</p>

開催日時	第 11 回 2008 年 9 月 19 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・30代・女性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：90 ページの復習。プリント 1 枚渡す。動詞の活用も少し。</p>
	初級 II	<p>学習者：なし</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：</p>

開催日時	第 12 回 2008 年 9 月 26 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・30代・女性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：「～にいます」動詞の変化。「～にあります」「～にいます」</p>
	入門	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)(中国・中国語・20歳・男性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：1 課「わたしは～です」「わたしは～じゃありません」「あなたはだれですか？」例分を使って単語を入れ替えて文章を作ってもらおう。</p>

開催日時	第 13 回 2008 年 10 月 3 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・30代・女性) (日本・中国語・40代・女性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：5 課 2 人のレベルが少し違うので、調節しながら勉強した。</p>
	入門	<p>学習者：(中国・中国語・20歳・男性)</p> <p>補助者：仲庭</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：出身地や日本での生活についての会話。</p>

開催日時	第 14 回 2008 年 10 月 10 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女) (日本・中国語・30代・女性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：4 級の試験問題に挑戦。</p>
	初級 II	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子、仲庭</p> <p>使用教材：中学校の教科書</p> <p>学習内容：説明文や小説を読む。</p>

開催日時	第 15 回 2008 年 10 月 17 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・30代・女性) (日本・中国語・40代・女性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：42・43 ページとプリントの復習、カタカナの練習。日常のカタカナを抜き出すことを宿題。</p>
	中級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「中学校の教科書」</p> <p>学習内容：「注文の多い料理店」を、意味と読みを確認しながら読んだ。</p>

開催日時	第 16 回 2008 年 10 月 24 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：「て・に・を・は」の使い方を文章で練習。日本語を話すことに重点をおき、さまざまな話題で会話練習。</p>
	初級 II	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：第 38 課 文章を読み、言葉を入れ替えて文章作り。常に助詞の使い方に気をつけながら学習した。</p>

開催日時	第 17 回 2008 年 10 月 31 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：4 級問題の答え合わせ。料理についての会話。</p>
	中級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「中学校の教科書」</p> <p>学習内容：「ホテルの里」を、意味と読みを確認しながら読んだ。ひらがなの長文は、区切りが難しい様子。</p>

開催日時	第 18 回 2008 年 11 月 7 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：4 級日本語の問題を読みながら説明。</p>
	初級 II	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：39 課。途中から尊敬語の話になった。</p>

開催日時	第 19 回 2008 年 11 月 14 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)、(韓国・韓国語・31歳・男性)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：答えあわせと会話。</p>
	初級 II	<p>学習者：(日本・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 II」</p> <p>学習内容：39 課、40 課。練習問題を中心に、「着る」「はく」など身につけるものの動詞。</p>
	中級	<p>学習者：(日中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：仲庭寿栄子</p> <p>使用教材：「にほんごおしゃべりのたね」</p> <p>学習内容：発音のアクセント、ルビのない文章を読む。</p>

開催日時	第 20 回 2008 年 11 月 21 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：なし</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：</p> <p>学習内容：</p>
	中級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：仲庭寿栄子、田中栄子</p> <p>使用教材：「NHK テキスト 日本語なるほど塾」</p> <p>学習内容：発音「を、が、ふ」と漢字の読み</p>

開催日時	第 21 回 2008 年 11 月 28 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：4 級の問題。日常会話をしながら。</p>
	中級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：仲庭寿栄子、田中栄子</p> <p>使用教材：「NHK テキスト 日本語なるほど塾」</p> <p>学習内容：「も、の」などの使い方。「た、だ」の発音などを読みながら指導。</p>

開催日時	第 22 回 2008 年 12 月 5 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：なし</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：</p> <p>学習内容：</p>
	中級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「NHK テキスト 日本語なるほど塾」</p> <p>学習内容：漢字の読み方と意味の確認。</p>

開催日時	第 23 回 2008 年 12 月 12 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：4 級の問題答え合わせ。日常会話をしながら。「〜ど」という口癖がなかなか直らない。</p>
	中級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：仲庭寿栄子、田中栄子</p> <p>使用教材：読書の時間に読む本 (5 年生用) 1</p> <p>学習内容：星新一ほかの作品を読む。</p>

開催日時	第 24 回 2008 年 12 月 19 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：4 級の問題。日常会話をしながら。</p>
	中級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：「タイ語でタイ化」(紀行文)</p> <p>学習内容：日本の現代のエッセイを読む。</p>

開催日時	第 25 回 2008 年 12 月 26 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	学習者：なし 教授者：馬場まさよ 使用教材： 学習内容：
	中級	学習者：なし 補助者：田中栄子 使用教材： 学習内容：

開催日時	第 26 回 2009 年 1 月 9 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	学習者：(日本・中国語・50 代・女) 教授者：馬場まさよ 使用教材：「みんなの日本語初級 I」 学習内容：p 57～61 の答え合わせ、会話
	上級	学習者：(中国・中国語・35 歳・女性) 補助者：田中栄子 使用教材：新聞 学習内容：切り抜き作業をしながら、内容について会話

開催日時	第 27 回 2009 年 1 月 16 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：p 60～61 「～なるように」の文の宿題。会話</p>
	上級	<p>学習者：(中国・中国語・35歳・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：パソコン</p> <p>学習内容：ワードで日本語文書の作成</p>

開催日時	第 28 回 2009 年 1 月 23 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	<p>学習者：(日本・中国語・50代・女)</p> <p>教授者：馬場まさよ</p> <p>使用教材：「みんなの日本語初級 I」</p> <p>学習内容：p 74～76 「～ながら」宿題。会話</p>
	上級	<p>学習者：(中国・中国語・40代・女性)</p> <p>補助者：田中栄子</p> <p>使用教材：パソコン</p> <p>学習内容：日本語原稿の入力。</p>

開催日時	第 29 回 2009 年 1 月 30 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	学習者：(日本・日本語・50 代・女) 教授者：馬場まさよ 使用教材：「みんなの日本語初級 I」 学習内容：テスト問題の残り、会話
	上級	学習者：(中国・中国語・35 歳・女性) 補助者：田中栄子 使用教材：パソコン 学習内容：yahoo の翻訳ソフトの使い方

開催日時	第 30 回 2009 年 2 月 6 日 (金)	
開催場所	(特活) とんだばやし国際交流協会事務所	
開催方法	習熟度別クラス	
コーディネーター	北谷 美穂	
教室概要	初級 I	学習者：(日本・日本語・50 代・女) 教授者：馬場まさよ 使用教材：「みんなの日本語初級 I」 学習内容：
	上級	学習者：なし 補助者： 使用教材： 学習内容：

スタッフミーティング

■7月30日（水）12時～12時30分 参加者8名

それぞれ、最近一緒に学習した学習者の様子について話してもらい、スタッフ間で共有した。

- ・漢字を勉強している人たちは2～3人でグループ学習をしている。ひとりのスタッフがついてホワイトボードを活用しながら進めており、顔をあげてお互いに会話を交わしながらできるのが良い。
- ・ひらがなを勉強している人は、書いてばかりだと疲れるので、ときどき会話や音読もしながら進めたほうが良い。

■9月24日（水）12時～12時30分 参加者7名

それぞれ、最近一緒に学習した学習者の様子について話してもらい、スタッフ間で共有した。

- ・Aさんは、この1年ですごく進歩した。会話の内容もスムーズになっている。
- ・Bさんは、予習してくるようになり、勉強のしかたが分かってきたようだ。作文にも熱心に取り組んでいる。
- ・まったくはじめての人のための教材があまりないので、苦労した。
- ・電話の対応など、生活に必要な会話を取り入れている。

事務局より…日本語を勉強したい人が増えているので、日本語教室以外でも、勉強したい人は協会の事務所で勉強できるように受け入れていっている。

■11月26日（水）12時～13時 参加者10名

それぞれ、最近一緒に学習した学習者の様子について話してもらい、スタッフ間で共有した。

- ・問診表など、実際に必要なものをコピーして書く練習をしてはどうか？
- ・Aさんは目標が特になくて低迷していたが、作文をするようになって向上心が出てきた。
- ・文章を訂正するとき、どの程度までなおしたらいいのか迷う。細かいところまでチェックしすぎてもやる気をなくすのでは…。
- ・スタッフが文字を書くときは、なるべくくずさずに書いたほうが良い。
- ・Bさんは、文章の意味を分かっているが、暗号のように問題を解いている。試験を受けるわけでもないし、何を目標しているのかいまいちつかめない。本人も苦しそうなのでやり方を変えてみるつもり。

■1月21日（水）12時～13時30分 参加者12名

夜のスタッフもいっしょに新年会を兼ねて食事をしながら行った。それぞれ、最近一緒に学習した学習者の様子について話してもらい、スタッフ間で共有した。

- ・Aさんは教科書をやるのは難しそうなので、何かテーマを提供してそれについて会話をするのがいいようだ。
- ・Bさんは、まだ日本語を話すのは難しいが、カレンダーの読み方、「今日・昨日・明日」などの単語からはじめている。長時間していると疲れるようなので、休憩をはきみながら。「きゃきゅきょ」の発音が難しいようだ。

夜の教室のスタッフより…夜は中国やベトナムの研修生が多い。検定を受けるために勉強しているので、問題は解けるが日常会話が苦手。

要望…最近、イベントが少ないので何かしたい。学習者からも何かしたいというような声があれば拾っていき、形にしていきたいと思います。

4 事業に対する評価について

①・本事業の効果, 成果

（水曜日）毎週子どもを連れてきて託児室に預けて勉強している学習者が、日本語検定2級に合格した。子どものことを気にせず集中して勉強できる環境がよかった。託児は子どもを抱えていても、日本語を勉強したい、社会とつながりたい、という母親の思いに応えている。子どもが母親から離れられないうちは、一緒に託児室で過ごし、同じような年代の子どもを持つスタッフと勉強した。そして少しずつ子どもが親と離れられるようになったら、30分でも親の教室に行っても勉強できるようになる。母親にも子どもにも無理のない形をとることで、それぞれが自分のペースで学習できている。

また、全体に目を配り調整するコーディネーターを置くことで、他のスタッフや学習者は勉強に集中でき、運営がスムーズになった。スタッフミーティングを行うことで、学習者の様子を共有でき、お互いにアドバイスや意見交換ができた。市民ボランティア、託児グループ、公民館などの理解と協力があって、続けてこられた。託児グループにも、さまざまな文化にルーツを持つ子どもたちやお母さんがいること、そこにある問題点などについて感じてもらったのでは、と思う。

（金曜日）習熟度別クラス授業というのははじめての試みだったが、同じレベルの学習者が同じ教科書を使ってある程度の目標を持って勉強するのも、学習進度が安定していて良かった。途中から家庭の事情で来られなくなった学習者もいたが、より上級、反対にまったく初心者という学習者も参加するようになり、その場合は個別に対応した。

③ 改善点, 今後の課題について(具体的に記述する。)

- a. 現状・・・学習者もスタッフも多く、部屋からあふれて廊下の椅子で勉強することもあった。
また、今年度は日本に来たばかりでまったく日本語ができない学習者の参加も多かった。

- b. 今後の課題・・・まったく日本語ができない人にどういう形で寄り添って勉強していくか、何から入っていけばいいのかなどのノウハウをスタッフが身につけること。また、単に日本語を教えるだけでなく、学習者たちの背景や地域での様子、行政の施策などについても理解を進めていきたい。

- c. 今後の活動予定, 展望・・・現状と同じく、これから出産をひかえている人も、子どもが生まれからいつでも来られる場として開いていきたい。また、公民館に所属しているサークルをはじめ、地域のいろいろなグループとも交流を持っていきたい。

④ その他参考資料

「よみかき文集～今年のお正月」

1月の最初の学習の時に、みんなでどんなふうにお正月を過ごしたか話し、それを文章にまとめた。スタッフは学習者の作文を手伝い、自分たちも作文を書いた。
文集はよみかき教室のメンバーと、協会の会員全員に配布した。